



紐澤西州經濟發展署 (New Jersey Economic Development Authority)
激活、振興和轉型 (A.R.T.)計畫
第二階段 - 公共空間激活產品
資金可用通知

自 2024 年 9 月 26 日週二東部標準時間上午 10:00 起，紐澤西州經濟發展署（以下稱「NJEDA」或「經濟發展署」）將開始接收關於激活、振興和轉型計畫第二階段 - 公共空間激活產品（以下稱「計畫」）這一競爭性撥款計畫的申請。

申請的接收將設置競爭窗口期，並於 2024 年 11 月 25 日週一東部標準時間下午 5 點結束。

您可以在此獲取申請表：[激活、振興和轉型 \(A.R.T.\)計畫第二階段 - NJEDA](#)

本計畫將依據評分向符合資格要求的，具備第 501c (3)、501c (6) 或 501c (19) 節狀態的非盈利組織提供 10 萬到 50 萬美元的撥款。

目標和概述

本計畫是競爭性撥款計畫，它將積極部署 1500 萬美元的資金，透過創建如下所述的公共空間激活計畫來催化社區空間營造工作，將紐澤西州，尤其是選定城市的市中心的藝術和文化產業用作變革的創造性力量。市中心和商業走廊在城市和農村地區均發揮至關重要的作用，透過賦予企業家權力、創建文化中心和創造社區財富來成為社區的經濟發展推動力量。

本計畫將透過以藝術和文化為重點的空間營造工作，協助這些社區實現復甦，並繼續減輕 COVID-19

疫情對這些社區造成的經濟影響，同時將人流引入紐澤西州人氣最低的商業走廊，以此來為紐澤西州的主要街道和社區創造維持就業的收入。

資金

本計畫將透過 2023 財政年預算撥款法案 (FY 2023 Budget Appropriations Act) (P.L. 2022, c.49)，利用美國救援計畫 (American Rescue Plan) (以下稱「ARP」) 冠狀病毒州和地方財政復甦基金 (Coronavirus State and Local Fiscal Recovery Funds) (以下稱「SLFRF」) 提供的 1500 萬美元撥款。本計畫被稱為「藝術支援和空間營造撥款計畫 (Arts Support and Placemaking

Grant Program)」，所得撥款將分配給經濟復甦基金 (Economic Recovery Fund) (以下稱「ERF」)。這筆資金將用於支援在社區進行投資的空間營造活動，以便在全州範圍內建設具備恢復能力的城鎮和基礎設施。

可能獲得的撥款金額是依據目前撥款可用資金資訊；如有更多資金可用，NJEDA 保留增加該金額和撥款件數的權利。

資格要求

合格申請人是具備第 501c (3)、501c (6) 或 501c (19) 節狀態的非盈利組織。市政當局、政府和盈利實體無資格提出申請，但屬於合格的非盈利組織類別的州立高等教育機構符合資格要求。領取 A.R.T. 計畫第一階段撥款的所有申請人均無資格參加本計畫的第二階段。申請限每個 EIN 一次。

申請人必須在紐澤西州勞動和勞動力發展部 (New Jersey Department of Labor and Workforce Development) 以及紐澤西州環境保護部 (New Jersey Department of Environmental Protection) (依據這兩個部門的定義) 具有非常良好的信譽，並且不存在其他 NJEDA 財政援助違約，才能得到批准。為了符合資格要求，申請人必須在申請時提供最新的完稅證明 (但如下所述允許補救)，以證明申請人在紐澤西州稅務處 (New Jersey Division of Taxation) 具有非常良好的信譽。

所有專案都必須遵守經濟發展署現行工資和平權行動要求，以及《公共工程承包商登記法》(Public Works Contractor Registration Act, 簡稱 N.J.S.A) 第 34:11-56.48 及其後各段的規定。這些條文要求所有在紐澤西州競標或進行任何公共工作的承包商、分包商或較下游的分包商 (包括投標書中列出的分包商) 向紐澤西州勞動和勞動力發展部 (NJ Department of Labor and Workforce Development) 登記註冊。

撥款將受聯邦重複福利要求的約束。申請人在申請時不得接受州或聯邦資金來支援專案成本中指定的類似支出，並且必須在申請時提交重複福利證明。批准將視費用合理性分析而定，這項分析將在批准和撥款支付前進行審查。(請參閱下方關於「來源和用途」的討論。)

計畫要求

提交申請時，申請人必須證明並解釋專案如何滿足下列聯邦資格考慮因素：

- **COVID 影響**：申請人必須解釋，該提案如何應對 COVID-19 疫情的負面公共衛生和/或經濟影響，以及如何遵守所有 ARP 計畫要求。
- **能力**：申請人必須具備執行與擬議專案類似的至少一 (1) 個專案的經驗。
- **長期影響**：參與競爭的申請人必須在申請流程中闡明，該提案將如何對其社區產生積極的長期影響，以及該提案給社區整體帶來的效益。

- 財務可行性：必須證明該專案的長期財務可行性，並提交該專案將於 2026 年 12 月 31 日前完成的證據。
- 美國財政部報告：能夠（如果適用或應美國財政部要求）向美國財政部提交超過 1 美元的所有專案支出的相關報告，具體而言，所有提案必須提供說明文檔，解釋該專案將如何解決 COVID-19 在其所在城市造成的影響，以及為什麼這筆資本支出最適合用於解決 COVID 造成的經濟損害。

申請時，申請人必須提交專案時間表作為證據，證明該專案可以達到以上聯邦計畫指南的要求。申請人還將回答關於該專案能夠如何達到以上聯邦計畫指南要求的計分問題。

此外，申請人必須確保合格的專案地點滿足下列所有標準：

- 1) 專案必須位於符合本計畫下列指定的商業走廊內：被住房和抵押貸款金融局 (Housing and Mortgage Finance Agency) 指定為「目標城市 (Target Urban Municipality)」的城市，或被 DCA 指定為鄰裡保護計畫 (Neighborhood Preservation Program (NPP)) 合格城市的城市，或被指定為交通運輸部「公交社區 (Transit Village)」的城市。
- 2) 專案必須位於 DCA 2023 城市振興指數 (Municipal Revitalization Index) (以下稱「MRI」) 排名前 25% 的城市內；以及
- 3) 專案位置與在同一城市內運行的 New Jersey Transit、PATCO、PATH 或 SEPTA 客運鐵路或輕軌站的距離不得超過 1.5 英里，同時必須符合上述標準。（位置以 NJ DCA 地理資訊系統客運鐵路站點資料作為依據。）

有資格參加本計畫的 31 個城市是：Asbury Park、Bayonne、Belleville、Burlington City、Camden、City of Orange、Clifton、Dover、Dunellen、East Orange、Egg Harbor City、Elizabeth、Garfield、Hackensack、Hammonton、Jersey City、Linden、Lindenwold、Long Branch、Netcong、New Brunswick、North Bergen、Passaic、Paterson、Pennsauken、Perth Amboy、Plainfield、Rahway、Riverside、Trenton 和 Union City。

請注意：雖然 Atlantic City 和 Newark 也是滿足上述位置資格要求的城市，但這兩個城市因為已領取 A.R.T. 計畫第一階段的額外資金而**無資格**參加本計畫的這一階段，包括這兩個城市透過城市投資基金 (Urban Investment Fund) 和 Atlantic City 振興撥款計畫 (Atlantic City Revitalization Grant Program) 領取的其他 2024 財政年預算撥款。

合格用途

本計畫將支援公共空間激活計畫的創建，例如空間營造專案、公共藝術空間和基於藝術的專案。這些活動可包括但不限於，藝術展覽、表演、節慶、遊行、音樂會或系列音樂會、電影和影片放映，以及文化節目。申請人也可獲得補助撥款，用於支援其執行藝術或空間營造專案的營運成本。

不合格的專案活動可包括但不限於，不動產購置成本、2026 年 12 月 31 日之後到期的不動產租賃成本、孵化器空間成本以及不動產建設成本。此外，大多數基礎設施改善不符合本計畫資格要求，例如資本支出，包括但不限於下水道、污水處理、電網、道路鋪設、飲用水系統以及計劃於 2026 年 12 月 31 日之後保留不動的結構，其中包括為製造空地而進行的拆除。

請注意：所有申請人必須在申請的《來源和用途表》中提交來源和用途分析。「來源」部分的行項目必須列出所有專案資金來源，包括計畫撥款申請中請求的資金。如果計畫撥款申請中請求的金額未被列為「來源」，或「總來源」金額與「總用途」金額不相等，則《來源和用途》文檔將被視為不完整，申請將被拒絕。

撥款金額

本計畫撥款最低金額為 10 萬美元，最高為 50 萬美元。

工作人員會根據申請人請求的金額的評分排名向申請人進行撥款。這一流程將持續進行，申請分數按降序排列，始終按所請求的金額全額撥款，直至所有計畫資金用盡。

如果仍有申請人無法按其請求的金額得到全額撥款，但其評分已達到 65，則 NJEDA 工作人員將按申請人評分降序來通知各個申請人，並指定可用的專案資金金額。自收到經濟發展署通知之日起，這些申請人可在 15 個工作日內：(1) 接受可用的資金金額，並且 (2)

提供額外資金來源證明，以完成擬議的專案預算。證明可採用意向書、承諾書或銀行對賬單的形式。如果申請人決定不接受可用金額或不確定可用來完成專案的額外資金，則申請將不完整，並被 NJEDA 視為撤回。

申請提交和審核流程

競爭性申請期間，本計畫的在線申請門戶將接受申請，該門戶的開放時間為 2024 年 9 月 26 日東部夏令時間上午 10 點至 2024 年 11 月 25 日東部夏令時間下午 5 點。申請期結束後，所有申請將接受審查。申請限每個 EIN 一次。經濟發展署將在申請期截止日期當天或之後對所有已提交的申請進行審查，確認資格文檔。

申請人有

10

個工作日的時間可提交資格要求相關的缺失或不完整文檔（「補救期」）。如果 10 日補救期過後，申請依舊不完整，則申請將被拒，且無申訴權。如果申請未達到已確立的計畫資格，則申請將被拒。

工作人員可能要求申請人給出額外的回答，以闡明資格文檔和申請回答。

評分

完整且合格的申請將接受審查，並由評估評分委員會進行評分，該委員會由經濟發展署工作人員組成。申請 必須達到**最低** **65** 分，方會被推薦至委員會以供考慮批准，待批准的申請排序採用達到最低分的申請人分數最高到最低的順序，以下列標準作為依據：

1. 描述專案，包括成本估計。
 - 最終計畫和成本估計，**8 分**。
 - 初步計畫或估計，**3 分**。
 - 其他情況，**0 分**。
2. 描述現場使用和進出情況。該實體目前是否能夠，或獲得許可將該現場用於專案所述目的？
 - 申請人已展示現場使用和進出情況，**7 分**。
 - 其他情況，**0 分**。
3. 根據現有的歷史交通資料，例如人流量測量結果、票務銷售、觀眾數量或其他類似測量結果，描述該專案將如何增加當地社區的人流量。
 - 申請人已展示人流量的大幅增加 [增加超過 50%]，**5 分**。
 - 人流量部分增加 [增加 1% 到 50%]，**3 分**。
 - 人流量無增加，**0 分**。
4. 解釋申請人組織完成類似專案的經驗水平，同時證明他們成功完成擬議專案的能力。請將涉及在向公眾開放的空間或市政空間中進行的基於藝術的活動的任何之前專案納入其中，並說明這些專案的狀態。
 - 已完成兩個或更多專案，**15 分**。
 - 已完成一個專案，**8 分**；以及
 - 無相關示例，**0** **分**。

5.描述你的專案將如何：

a. 為你的社區在 COVID 疫情後的復甦做出貢獻，並減輕 COVID 造成的影響。

舉例說明該專案將如何減輕 COVID 的影響，並透過其對當地經濟的短期影響（在完成後一 (1) 年內）來建設社區恢復力，因為該專案與當地企業、當地就業、當地藝術和文化生產/表演、展覽、保護和/或教育息息相關。列舉更多示例來同樣說明該專案的長期影響（完成一 (1) 年後）。

- 展示短期和長期影響的回答，最高 15 分。
- 如果專案未能證明其以上述方式參與到社區中，0 分。

b. 激活 COVID 疫情後空置或利用不足的空間。

空置或利用不足的空間的激活可包括但不限於，設施、教室、生產區域、畫廊、展覽和表演空間、公共和私人建築物或建築物的部分、公共或私人的空置地塊；街道、街區和/或鄰里；受 COVID 影響的公園、遊樂場或藝術設施等公共空間。

- 證明激活利用不足空間的回答，最高 10 分。
- 如果專案未能證明其以上述方式參與到社區中，0 分。

c. 對社區在 COVID 疫情結束後的願景做出貢獻。

描述該專案如何實現郡縣、城鎮或鄰里級別計畫、研究和/或聲明所表達的社區願景。示例包括專注於社區藝術和藝術教育、經濟發展、主街道 (Main Street)、可持續的 NJ (Sustainable NJ)、小企業創業、文化和遺產計畫、地方藝術和文化發展、歷史保護、旅行和旅遊推廣、當地美化和空間營造、鄰里再開發、鄰里振興的計畫和研究，或其他計畫。

- 證明該專案如何實現社區願景的回答，最高 10 分。
- 如果專案未能證明其以上述方式參與到社區中，0 分。

5 (a)、(b) 和 (c) 合計最高 35 分。

6. 描述申請人組織的主要關注點如何聚焦於藝術和文化。給出不超過 250 個單詞的描述，並提供表明該組織焦點的不超過三 (3) 份佐證文檔。

佐證文檔可包括但不限於：章程或成立文檔；針對藝術和文化相關活動或專案的其他聯邦/州/地方政府撥款和/或私人/公共慈善機構贈款、撥款、獎勵或其他福利；文化和藝術宣傳、推廣或公共服務相關的地方、州、國家或國際組織的會員身份文檔；曾從事藝術和文化相關教學或展覽工作的證明；參與或協作進行與藝術和文化有關的學術、經濟或政府研究；證明聚焦於文化和藝術的年度計劃文檔、年度報告、年度財務和其他文檔。

- 所提供的描述和佐證文檔證實此申請人組織是聚焦於藝術和文化的組織，**20分**。
- 做不到這一點則**0分**。

7.

若申請人組織與個人藝術家、藝術家團體、非盈利藝術文化組織、市政實體、社區團體或私營部門實體合夥，提供合夥證明文檔以及經雙方實體批准的意向書，其中包括：

- a) 合夥給專案帶來的效益，
- b) 關於專案範圍的承諾，
- c) 專案執行與完成的時間線，
- d) 預計最終產品，以及
- e) 投入專案的任何其他個人、物質或財政資源（如適用）。

- 一個或多個合夥人提供的承諾書，**10分**。
- 無合夥人提供的承諾書，**0分**。

請注意：如果兩份或多份申請所有項目總分相同，則將根據第 1 項進行撥款推薦，如下所示。如果第 1 項申請分數依舊相同，則將推薦撥款給第 2 項得分最高的申請，如下所示。如果第 2 項申請分數依舊相同，則將推薦撥款給第 3 項得分最高的申請，如下所示。

- 1) MRI 指數 - MRI 分數最低的專案主辦城市將被推薦給委員會。
- 2) 問題 4 - 問題 4 得分較高的專案（申請人組織執行範圍類似的專案的經驗水平）將被推薦給委員會以獲得撥款。
- 3) 問題 5 - 問題 5 得分較高的專案（該專案將如何影響地方經濟、激活空置或利用不足的空間並為社區整體恢復力做出貢獻）將被推薦給委員會以獲得撥款。

撥款資金放款

根據本計畫，申請人將在簽署撥款協議後獲得全額撥款。經濟發展署將僅向得到批准的合格申請人放款。

簽署撥款協議後，申請人必須提交季度報告，直至專案完成。NJEDA 將向申請人提供模板，其中包括指明資金正當使用的文檔。季度報告必須包括迄今為止支出資金的概要、詳述該專案議已達成的里程碑以及整體進度的說明文檔，以及遵守現行工資/平權行動要求的證明。

申請人負責確保該專案遵守申請的所有條款和條件以及本計畫的撥款要求。經濟發展署保留收回用於不合格用途的任何撥款資金的權利。

申請費用

本計畫免除申請費用。

其他要求和資訊

如需關於激活、振興和轉型計畫第二階段 - 公共空間激活產品的全面資訊，請查看 [激活、振興和轉型 \(A.R.T.\) 計畫第二階段 - NJEDA](#)

如關於本計畫資金可用通知有任何疑問，請透過電子郵件提交至：ArtPhase2@njeda.gov

。

NJEDA 需遵守州和聯邦法規，包括但不限於以下可能影響關聯公司的法規：N.J.S.A. 52:32-60.1

及其後條文，其中規定紐澤西州政府實體不得與在白俄羅斯或俄羅斯從事被禁止活動的企業進行某些交易；遵守外國資產控制辦公室 (Office of Foreign Assets Control (OFAC)) 頒布的「特別指定國民和被封鎖人員 (Specially Designated Nationals and Blocked Persons)」名單 <https://sanctionssearch.ofac.treas.gov>；N.J.S.A. 24:6I-

49，其中規定下列人員不符合大多數州政府或地方經濟撥款的資格 (a)

獲頒大麻種植者、製造商、批發商、分銷商、零售商、遞送商許可證者，或僱用經認證之個人用途大麻處理人員為大麻設施、分銷商或遞送服務工作或代表其工作者； 和 (b)

是一個全部或部分由大麻種植者、製造商、批發商、分銷商、零售商使用或從中受益的專案的物業所有人、開發商或營運商，或僱用經認證之個人用途大麻處理人員為大麻設施、分銷商或交付服務或為其工作者；以及 N.J.S.A. 52:13D-

12及其後條文，其中規定禁止立法機關成員或州府官員或僱員或其合夥人或其擁有或控制超過 1% 股份的公司接受或簽署任何由任何州機構簽訂、授予或撥款的價值 \$25.00 或以上的合約、協議、銷售或購買，但某些有限的例外情況除外。